



## Conceptual Metaphors of Corona in Surani Kurdish Language

Seyedeh Sareh Sadeghi<sup>1</sup>, Leila Akbari<sup>2</sup>, Ebrahim Badakhshan<sup>3</sup>

Received: 26/7/2022

Accepted: 13/03/2023

### 1. Introduction

Due to the fact that the media plays an important role in the transmission of daily events, it examines the issue of Corona in different aspects of human life. One of the innovations of the current research is the investigation of metaphorical concepts from a multi-level view. By specifying the type of mapping in the four levels of image schema, domain matrix, frame and mental space between the two domains of origin and destination, this research shows which semantic domains are mostly used in the Kurdish language. Then, according to the influence of language on the thoughts of people in the society, it is determined what role has played in the society by each of the metaphorical structures.

### 2. Material and methods

In order to investigate the metaphors used in connection with the corona disease, it is of great importance to collect Kurdish data. In this way, the web crawling program was designed using the Python 3.2 programming language. The designed program has the ability to identify news headlines that include the word Corona. In this way, 932 news headlines were selected from Kurdpress news agency. Determining the type of mapping that can be seen in these sentences and determining the four levels expressed by Kovecsess are among the actions of this section. In this way, four levels of image schema, domain matrix, frames, and mental space are determined for category metaphors. Image schemas are essential conceptual structures that convey the connection of experience and meaning. For example, the image schema of the body is as a container. The domain matrix is also a coherent domain of conceptualization in which semantic units are defined. A domain in a matrix-like structure presupposes different concepts that define different aspects of the domain. For example, when the body is assumed to be a building, it is a physical object that has size, location, general structure, and so on. Fillmore defines frames in such a way that frames are less systematic. The building has a supporting frame in which there are certain elements that are organized in a structured way. It also has frames for building parts like walls, rooms, and many more. Other frames can also be added another frames to the previous frames such as which people live in it and for what purpose. Mental spaces are defined as very small collections that are constructed for

---

<sup>1</sup> Department of English Language and Linguistics, University of Kurdistan, sarehsadeghi36@yahoo.com

<sup>2</sup> Department of English Language and Linguistics, University of Kurdistan, leilaakbari59@yahoo.com

<sup>3</sup> Department of English Language and Linguistics, University of Kurdistan, ebadakhshan@uok.ac.ir

our purposes and understanding as we think and speak. For example, the explanation of the mental space building frame associated with a sentence such as John built himself a strong house would be such that more information such as the name of the builder and the type of strength of the house is added. According to Kovecsess' view, the best type of metaphor study is a multi-level perspective study. In fact, the type of mapping that takes place between the two areas of source and target is done in all four specified levels and should be studied in this way. In the following, after the mentioned concepts have been clarified, the effect of using these metaphors on people's daily thinking and behavior will be examined. Also, frequency of specified categories are determined on the data.

### **3. Result and discussion**

After analyzing data, the frequency of each area was also determined. Finally, areas such as disaster, cause of death, movement, war, record setting were recognized as the most important areas used in conceptual metaphors related to Corona disease in Surani Kurdish language. Some areas of meaning such as plants, animals, the competition is mentioned much less frequently in the headlines of Kordpress news network.

As it can be seen from the data analysis, a huge part of the headlines used in the Kurdpress news network is about the number of infected and dead people. The use of metaphors related to the field of war such as defeating, winning, overcoming, surrendering, health defenders have been among the most used metaphors that have been used since the beginning of Corona. First, the widespread use of this type of metaphors has left negative psychological effects. In the rest of this period, the news media tried to create a positive spirit in the society by using metaphors such as health defenders. In the metaphors related to the competition, winning the first place generally has a positive meaning, but when it is used for things like the death of people, it has a negative meaning. In addition, the red color in the headlines indicating the crisis has always been one of the colors used to show the danger in the society. Titles that talk about the effects of Corona and focus more on points such as the economic, social and psychological effects of people in the society also create the feeling of sadness within the society.

### **4. Conclusion**

This article has investigated conceptual metaphors related to Corona disease, and determined four levels of image schema, domain matrix, domain frames and mental spaces in the news headlines of Kurdpress network. It has found out what words and metaphors the media has used to encourage people's attention to follow health tips. Among the other things that were clearly identified in the analysis of the four levels of the used metaphors is that the information at the level of the image schema was observed in general, and with further investigation at the next levels, the information was expressed in more detail. Most of the areas used in this kind of metaphors have a negative meaning in the lives of the general public. Also, in addition to the state of fear and sadness that they implement, media create inner peace by publishing good news in the society.

**Keywords:** Conceptual metaphor, Corona disease, Multilayer view, Kurdish language